

ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, п/я 18

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления. Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

ЗАТ «ЗУБР ОВК», Московська область, м. Митіщи 2, п/с 18

Виробник залишає за собою право вносити зміни в характеристики виробу без попереднього повідомлення. Приведені ілюстрації не є обов'язковими. Відповідальність за друкарські помилки виключається.

«ЗУБР ОВК» ЖШҚ РЕСЕЙ, Московская облысы, Мытищи қаласы 2, п/ж 18

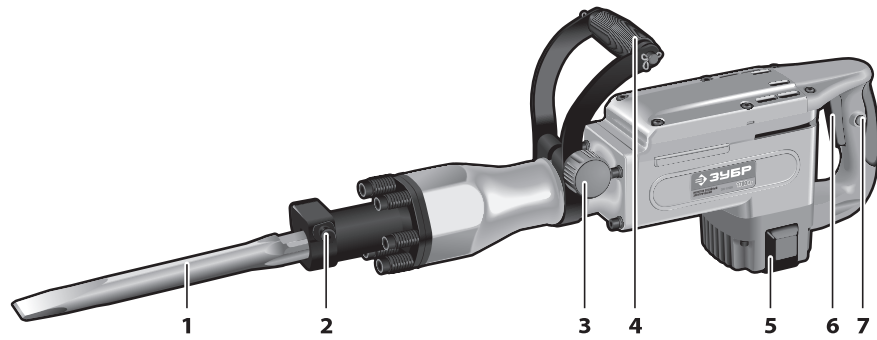
Өндіруші алдынала ескертусіз құралдың мінездемесіне өзгертулерді қабылдауға құқылы. Көрсетілген суреттеме міндетті болып табылмайды. Жазбадағы жіберілген қателіктер жауапкершілікке тартылмайды

www.zubr.ru

Руководство по эксплуатации

Молоток отбойный

3М-1700К



Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- ▶ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- ▶ убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

Помните! Изделие является источником повышенной травматической опасности.

Назначение и область применения

Молоток отбойный предназначен для разрушения конструкций из бетона, железобетона, кирпича и камня, долбления асфальтовых, бетонных и плиточных покрытий, уплотненного грунта и других строительных работ.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкция по безопасности» и приложение «Основные инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Молоток отбойный предназначен для бытового использования в районах с умеренным климатом и характерной температурой от -10 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ▶ Технического регламента о безопасности машин и оборудования (утвержденного

Постановлением Правительства РФ №753 от 15.09.2009)

- ▶ общими по ГОСТ Р МЭК 60475-2-6-2007
- ▶ к вибрации по ГОСТ 16519-2006
- ▶ к шуму по ГОСТ 12.2.030-2000 (разд. 3)

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Отдельные узлы изделия во время работы нагреваются.

Изделие передает на оператора повышенную вибрацию. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте общее время (за смену) работы с изделием.

Применение изделия в промышленных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

Технические характеристики

Артикул	ЗМ-1700К
Номинальное напряжение питания, В	220
Частота тока, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	1700
Количество ударов, мин ⁻¹	1300
Энергия удара, Дж	45
Тип патрона	шестигранник
Размер хвостовика зубила, мм	30
Уровень звукового давления, дБ	83.77
Уровень звуковой мощности, дБ	105
Среднеквадратичное виброускорение, м/с ²	16.323
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	II
Масса, кг	24
Срок службы, лет	5

Комплект поставки

Молоток отбойный	1 шт.
Рукоятка дополнительная	1 шт.
Ключ	1 шт.
Смазка для зубил	1 уп.
Кейс	1 шт.
Инструкции по безопасности	1 экз.
Руководство по эксплуатации	1 экз.

⚠ ВНИМАНИЕ

Убедитесь в отсутствии повреждений изделия и принадлежностей, которые могли возникнуть при транспортировании.

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
кызмет көрсету орталыгымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер

фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
кызмет көрсету орталыгының

Инструкции по эксплуатации

Устройство

Общий вид изделия представлен на рисунке 1.

- 1 Зубило (в комплект не входит)
- 2 Фиксатор патрона
- 3 Зажим дополнительной рукоятки
- 4 Дополнительная рукоятка
- 5 Крышка щеткодержателя
- 6 Клавиша включения
- 7 Кнопка фиксации включения

Подготовка к работе

Для установки рабочего инструмента оттяните фиксатор 2 патрона и поверните на 180°. Установите инструмент в патрон и верните фиксатор в исходное положение.

Примечание! Перед установкой сменного инструмента в патрон смажьте его хвостовик входящей в комплект смазкой – это улучшит условия эксплуатации инструмента и изделия в целом.

Перечень рекомендуемого сменного инструмента Вы можете найти на странице 7.

Установите дополнительную рукоятку 4 в удобное положение. Ослабьте зажим 3 хомута, вращая его против часовой стрелки, отрегулируйте положение рукоятки и затяните зажим.

⚠ ВНИМАНИЕ

При выполнении работ всегда используйте прилагаемую дополнительную рукоятку.

Оденьте средства защиты (очки, маску, перчатки, наушники).

Порядок работы

Для включения изделия нажмите клавишу выключателя 6.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание травм и повреждений ВСЕГДА удерживайте изделие двумя руками.

Для фиксации клавиши включения при необходимости длительной работы полностью нажмите клавишу 6, утопите кнопку 7 и отпустите клавишу.

Для снятия фиксации повторно нажмите клавишу 6.

Для выключения изделия отпустите клавишу выключателя 6.

⚠ ВНИМАНИЕ

В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

Периодическое обслуживание

В процессе эксплуатации необходимо периодическое обслуживание:

а) замена (по мере износа) графитовых щеток электродвигателя. Для замены щеток:

- ▶ отключите изделие от сети;
- ▶ отверните винт крышки 5 щеткодержателя;
- ▶ выньте изношенную щетку и вставьте новую;
- ▶ установите крышку щеткодержателя на место;
- ▶ проделайте аналогичные операции с другой щеткой.

б) замена смазки в редукторе:

- ▶ первую замену произведите после 30 часов работы;
- ▶ последующие замены – через каждые 40–50 часов. Замену смазки рекомендуем производить в сервисном центре.

Примечание! Не рекомендуем самостоятельное добавление или замену смазки, т.к. смешивание различных типов смазки **НЕ ДОПУСКАЕТСЯ**. Сервисный центр располагает необходимыми материалами.

Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и дайте поработать 10–20 секунд. Если в это время Вы услышите посторонний шум, почувствуете повышенную вибрацию или запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Обеспечьте хорошие освещение и вентиляцию рабочего места, т.к. в процессе работы образуется пыль в больших количествах.

Во избежание несчастных случаев, каждый раз перед включением изделия в сеть проверяйте выключенное положение клавиши включения 6 и кнопки блокировки 7.

Перед долблением стен предварительно определите местоположение скрытой проводки и труб.

Для работы рекомендуем использовать сменный инструмент марки «ЗУБР». Перечень рекомендованного сменного инструмента Вы можете найти на странице 7.

При использовании изделия расположите сетевой кабель вне рабочей зоны.

Не прилагайте излишних усилий при работе с инструментом. Энергия удара генерируется независимо от силы нажатия.

⚠ ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения изделия **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не используйте изделие в качестве рычага.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе, достаточные для охлаждения изделия.

Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и токопроводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

⚠ ВНИМАНИЕ

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

Выключайте изделие только клавишей 6. Не выключайте, просто отсоединяя кабель от сети (вынимая вилку из розетки).

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия, кабель и вентиляционные отверстия.

Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.

Изделие не требует другого специального обслуживания.

Все ремонтные работы должны проводиться только специалистами сервисных центров.

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить изделие, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

В силу технической сложности изделия, критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае явной или предполагаемой неисправности обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения». Если неисправности в перечне не оказалось или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

Инструкции по безопасности

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабель и инструмент на отсутствие видимых механических повреждений. **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не используйте поврежденный (искривленный, со сколами, трещинами) сменный инструмент.

Во избежание травм и повреждений перед долблением стен убедитесь в отсутствии в месте долбления скрытой проводки, газовых и водопроводных труб.

Берегите себя от падающих и отлетающих обломков разрушаемой конструкции.

Всегда отключайте кабель питания от сети после окончания работы и перед любыми работами по обслуживанию изделия.

Д запоняется сервисным центром
запоняется сервисным центром
Кызмет керсеугу оргалыгымен тоштырылады.

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливi вiдмiтки
Айырықша белгілер

М.П.

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

D

Е запоняется сервисным центром
запоняется сервисным центром
Кызмет керсеугу оргалыгымен тоштырылады.

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливi вiдмiтки
Айырықша белгілер

М.П.

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

E

Ф запоняется сервисным центром
запоняется сервисным центром
Кызмет керсеугу оргалыгымен тоштырылады.

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особливi вiдмiтки
Айырықша белгілер

М.П.

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛИ ТАЛОН

F

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының

заполняется сервисным центром
заповнюється сервісним центром
қызмет көрсету орталығымен толтырылады

Сервисный центр
Сервісний центр
Қызмет көрсету орталығы

Мастер
Майстер
Шебер _____
фамилия / прізвище / тегі

Код неисправности
Код несправності
Жарамсыздық коды

М.П.
сервисного центра
сервісного центру
қызмет көрсету орталығының

При работе в неблагоприятных условиях (запыленности, повышенном уровне шума и вибрации), используйте средства индивидуальной защиты.

В процессе работы сменный инструмент сильно нагревается. При необходимости извлечения дождитесь его остывания или используйте защитные перчатки.

Изделие передает на оператора повышенную вибрацию. Во избежание ущерба здоровью делайте перерывы в работе и ограничивайте общее время (за смену) работы с изделием.

с нижеперечисленными условиями (№2–8) путем бесплатного устранения недостатков инструмента в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.

2) Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.

Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 36 месяцев со дня продажи при безусловно бытовом использовании инструмента для личных нужд.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи при применении инструмента для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия

Для всех электроинструментов, купленных после 15.02.2012 г., гарантийный срок продлевается до 60 месяцев при условии безусловно бытового применения, и 36 месяцев в случае применения для работ, связанных с профессиональной деятельностью, в условиях нагрузок средней интенсивности, за исключением индустриальных и промышленных работ в условиях высокой интенсивности и сверхтяжелых нагрузок.

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец зарегистрирует инструмент в течение 4 недель с момента покупки на сайте компании «ЗУБР».

Регистрация осуществляется только на сайте производителя www.zubr.ru в разделе Сервис. Подтверждением участия в программе расширенной гарантии конкретного инструмента и корректной регистрации инструмента является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрация возможна только после подтверждения покупателем согласия на сохранение личных данных, запрашиваемых в процессе регистрации.

Условия транспортирования, хранения и утилизации

Храните изделие в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

Хранение и транспортирование изделия осуществляйте в коробках или кейсах.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки «ЗУБР» по электронной почте на адрес: zubr@zubr.ru.

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли-продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Мы предоставляем гарантию на инструменты «ЗУБР» на следующих условиях:

1) Гарантия предоставляется в соответствии

3) Гарантия не распространяется на:

а) Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности инструмента, вызванные этими видами износа

б) Неисправности инструмента, вызванные несоблюдением инструкций по эксплуатации или произошедшие вследствие использования инструмента не по назначению, во время использования при ненормальных условиях окружающей среды, ненадлежащих производственных условиях, вследствие перегрузок или недостаточного, ненадлежащего технического обслуживания или ухода. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облуживание проводов электродвигателя под действием высокой температуры

в) Изделие при использовании его в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок

г) На профилактическое и техническое обслуживание инструмента, например: смазку, промывку

д) Неисправности инструмента вследствие использования принадлежностей, сопутствующих и запасных частей, которые не являются оригинальными принадлежностями/частями «ЗУБР»

е) На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей

ж) Принадлежности, запасные части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: приводные ремни, аккумуляторные бло-

ки, зарядные устройства, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леску для триммера и т.п.

з) Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения

и) Незначительное отклонение от заявленных свойств инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению

4) Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании «ЗУБР» посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

5) Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в указанный в документации (на сайте www.zubr.ru) сервисный центр, приложив заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. В случае действия расширенной 60-месячной или расширенной 36-месячной гарантии на основании упомянутой выше регистрации, к инструменту следует приложить и регистрационный сертификат расширенной гарантии.

Инструмент, отосланный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

6) Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

7) После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

8) Срок службы изделия составляет 5 лет.

А
заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
казмет керсету орталыгымен топтырылады

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особлава відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

A

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

В
заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
казмет керсету орталыгымен топтырылады

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особлава відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

B

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

С
заполняется сервисным центром
заполняется сервисным центром
казмет керсету орталыгымен топтырылады

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Особые отметки
Особлава відмітки
Айырықша белгілер

М.П.

ОТРИВНОЙ ТАЛОН
ВІДРИВНИЙ ТАЛОН
ЎЗБЕЛІ ТАЛОН

C

Изделие
Виріб
Құрал

Дата продажи
Дата продажу
Сату уақыты

Дата приема
Дата приёму
Қабылдау уақыты

Дата выдачи
Дата выдачі
Берілген уақыты

Клиент
Клієнт
Тапсырыскер

Сведения о приемке и упаковке

Изделие изготовлено и принято в соответствии с требованиями технических условий производителя и признано годным к эксплуатации. Изделие упаковано согласно требованиям технических условий производителя.

Дата выпуска	(число, месяц, год) См. также последние 4 цифры серийного номера (в формате ммгг)
Приемку произвел	(штамп приемщика) КОНТРОЛЕР № 5
Упаковку произвел	(штамп упаковщика) УПАКОВЩИК № 3

Гарантийный талон

Изделие Виріб Құрал		
Модель Өрнек Қалып	№ изделия № Виробу Құрал №	
Торговая организация Торгівельна організація Сауда мекемесі		
Дата продажи Дата продажу Сату уақыты		

Изделие получено в исправном состоянии и полностью укомплектовано. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

Виріб отриманий в справному стані і повністю укомплектований. Претензій до зовнішнього вигляду не маю. З умовами проведення гарантійного обслуговування ознайомлений.

Құрал жарамды күйде қабылданған және толығымен жинақталған. Сырты пішініне наразылық білдірмеймін. Кепілдемелік қызмет көрсету шарттарымен таныстым.

Подпись покупателя Підпис покупця Сатып алушы қолы	М.П.
--	-------------

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить изделие и правильно заполненный гарантийный талон.

Для звернення в гарантійну майстерню необхідно пред'явити виріб і правильно заповнений гарантійний талон.

Кепілдемелік шеберханаға ұсыну қажет құралды, дұрыс толтырылған кепілдемелік талонды.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Полный износ щеток	Замените щетки (см. Периодическое обслуживание)
	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие не работает на полную мощность	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Износ щеток	Замените щетки (см. Периодическое обслуживание)
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке двигателя	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие остановилось при работе	Неисправен выключатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Недостаток смазки, заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
Изделие перегревается	Полный износ щеток	Замените щетки (см. Периодическое обслуживание)
	Заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта

РЕКОМЕНДОВАННЫЙ СМЕННЫЙ ИНСТРУМЕНТ

Артикул	Размер	Наименование
29376-00-400	400 мм	Пикообразное зубило
29377-35-400	35/400 мм	Плоское зубило
29378-80-400	80/400 мм	Лопаточное зубило
29379-125-500	125/500 мм	Лопаточное зубило

Шановний покупець!

При покупці виробу:

- ▶ вимагайте перевірки його справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно комплекту постачання;
- ▶ переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином і містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.

Перед першим включенням виробу уважно вивчіть цей посібник по експлуатації і суворо виконуйте вказані в нім вимоги. Лише так ви зможете навчитися правильно поводитися з інструментом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.

Зберігаєте дане керівництво протягом всього терміну служби Вашого виробу.

Пам'ятаєте! Виріб є джерелом підвищеної травматичної небезпеки.

Призначення і область застосування

Молоток відбійний призначений для руйнування конструкцій з бетону, залізобетону, цегли і каменю, довбання асфальтових, бетонних та плиткових покриттів, ущільненого ґрунту та інших будівельних робіт.

Уважно вивчіть цей посібник з експлуатації, в тому числі розділ «Інструкції з безпеки» та Додаток «Основні Інструкції з безпеки». Тільки так Ви зможете навчитися правильно поводитися з інструментом і уникнете помилок і небезпечних ситуацій.

Молоток відбійний призначений для побутового використання в районах з помірним кліматом з характерною температурою від -10 до +40 °С, відносною вологістю повітря не більше 80%, відсутністю прямої дії атмосферних опадів і надмірної запиленості повітря.

Виріб відповідає вимогам:

- ▶ Технічного регламенту про безпеку машин

та устаткування (затвердженого Постановою Уряду РФ № 753 від 15.09.2009)

- ▶ ГОСТ Р МЭК 60475-2-6-2007
- ▶ ГОСТ 16519-2006
- ▶ ГОСТ 12.2.030-2000 (розд. 3)

Цей посібник містить найповніші відомості і вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної і без небезпечної експлуатації виробу.

У зв'язку з продовженням роботи з удосконалення виробу, виробник залишає за собою право вносити в його конструкцію незначні зміни, не відображені в даному керівництві і не впливають на ефективну і безпечну роботу виробу.

⚠ УВАГА

Окремі вузли виробу під час роботи нагріваються.

Виріб передає на оператора підвищену вібрацію. Щоб уникнути збитків здоров'ю робіть перерви в роботі і обмежуйте загальний час (за зміну) роботи з виробом.

Застосування виробу в індустріальних і промислових обсягах, в умовах високої інтенсивності робіт і надважких навантажень, знижує термін служби виробу.

Ықтимал ақаулар және оны жою амалдары

Ақау	Ықтимал себеп	Жою амалдары
Құрал қосылмаған жағдайда	Желі тоқтан айырылған	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Щеткалар толығымен тозған	Щеткаларды ауыстырыңыз (Әрдайым көрсетілетін күтімді қараңыз)
	Ажыратқыш бұзылған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Қозғалтқыш бұзылған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
Құрал толық қуатқа сәйкес жұмыс атқармайды	Механизм сыналғанғанда	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Желіде төменгі кернеу	Желідегі кернеуді тексеріңіз
	Щеткалар тозған	Щеткаларды ауыстырыңыз (Әрдайым көрсетілетін күтімді қараңыз)
	Орамадағы үзік немесе қозғалтқыш орамасы жанған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
Жұмыс барысында құрал тоқтады	Ажыратқыш бұзылған	Жөндеу және ауыстыру жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Майлану жеткіліксіз, механизм сыналған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Желіде кернеу жоқ	Желідегі кернеуді тексеріңіз
Құрал қызады	Щеткалар толығымен тозған	Щеткаларды ауыстырыңыз (Әрдайым көрсетілетін күтімді қараңыз)
	Механизм сыналғанғанда	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Жұмыс қарқындылық режимінде, максималды жүктемесі бар жұмыстар	Жұмыс режимін өзгертіңіз, жүктемені азайтыңыз
Құрал қызады	Қоршаған ауаның жоғары температурасы, ауа жаңалағышының аз желдетілгендігі, ауа жаңалағыш тетіктерінің ластануы	Температураны төмендету, ауа жаңалағышын жақсарту, ауа жаңалағыш тетіктерін тазарту шараларын жасаңыз
	Майлану жеткіліксіз, механизм сыналған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз
	Орама немесе орамадағы үзік жанған	Жөндеу жұмыстары туралы қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз

Ұсынылатын ауыспалы құрал

Артикул	Өлшемі	Атауы
29376-00-400	400 мм	Ара тәрізді кескіш
29377-35-400	35/400 мм	Жалпақ кескіш
29378-80-400	80/400 мм	Күрек тәрізді кескіш
29379-125-500	125/500 мм	Күрек тәрізді кескіш

Белгілі бір құралдың және белгілі бір құралдың тіркелуін кеңейтілген кепілдік бағдарламасында қатысуды растайтын тіркелу сертификаты болып табылады, оны тіркелу кезінде принтер арқылы басып шығару қажет. Тіркелу сатып алушының тіркелу кезінде жеке мәліметтерін сақтау рұқсатынан кейін ғана мүмкін болады.

3) Кепілдік келесідей жағдайларға қарастырылмайды:

- а) Жұмыс барысында және өздігінен тозған бөлшектер, сонымен қатар осындай тозу түрлерінен пайда болған құралдың ақаулары болып табылады.
- б) Пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа қайшы келетін құрал ақауы немесе құралдың мақсатына тиісті емес қолдану, қоршаған ортаның қолайсыз жағдайында, өндірістік лайықты емес жағдайында пайдалану, жүктеме немесе жеткіліксіз техникалық қызмет немесе қадағалау болмағандықтан шарт бойынша қарастырылмайды.
- в) Құралға мыналардан басқасы, шамадан тыс жүктеменің түсуін көріністері ретінде болып табылады: түстің кетуі, бірден ротор және статордың істен шығуы, бөлшектердің және құрал үзіктерінің деформациясы немесе балқуы, жоғарғы температура салдарынан электр қозғалтқыштың қараюы немесе күйюі.
- г) Құралды жоғарғы қарқындылықты жұмыста және шамадан тыс жүктемеде қолдану
- д) Құралға профилактикалық және техникалық қызмет көрсету, мысалы: майлау, жуу «ЗУБР» түпнұсқасы емес жабдықтарды/бөлшектерді қолдану салдарынан құралдың істен шығуы
- е) Механикалық ақау (жарықтар, нақыстар ж.т.б.) агрессивті ортадан, жоғарғы ылғалдылық және жоғарғы температура, электр құралдың ауа желдеткіш саңылайына бөгде заттардың түсуі, сонымен қатар дұрыс емес сақтау және металл бөлшектердің коррозия салдарынан пайда болған ақаулар.

ж) Кепілдік бұйымдарға, қосымша бөлшектерге және шығындалған материалдарға, яғни өздігінен тозғандықтан, соның ішінде жетек бөлшектері, аккумулятор блогтары, зарядтау құралдары, көмір щеткалары, пышақтар, аралар, абразивтер, тескіш темірлер, бұрғылар, триммерге арналған қармақ бауға ж.т.б. жатады.

3) Құралдың құрылысына өзгерістер немесе қосымшалар енгізілуі.

и) Құралдың құндылығына және мақсатына тиісті пайдалануға өсерін тигізбейтін кішігірім ауытпаушылық.

4) Бізбен расталған кепілдікті жағдай төңірегінде ақауды жою «ЗУБР» компаниясының құзіретінде жөндеу немесе ақауы бар құралды жаңасына (келесі ұрпақтағы модельге) ауыстыру болып табылады.

5) Кепілдікті шағымдар кепілдікті мерзім ішінде қабылданады. Бұл үшін ақауы бар құралды құжатта көрсетілген (www.zubr.ru сайтында) қызмет көрсету орталығына тауарды сатып алу уақыты және атауы көрсетілген растайтын кепілдікті талонмен қоса өкеліңіз немесе жіберіңіз. Жоғарыда аталған құралды тіркеу негізінде кеңейтілген 60 айлық немесе 36 айлық кепілдік жарамды болса, кеңейтілген кепілдіктің тіркелу сертификатын көрсетіңіз.

Жартылай немесе толық бөлшектелінген құрал дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілсе, ол кепілдік бойынша қарастырылмайды. Дилерге немесе қызмет көрсету орталығына жіберілген құралға сатып алушы жауапкершілік тартады.

6) Құралдың ақауларын тегін жөндеу жұмыстары атқарылатын аталған басқа да шағымдар түсіруге рұқсат құқықтардан басқасына біздің кепілдік төңірегінде қарастырылмайды.

7) Кеңейтілген кепілдіктің шарттары бойынша жүргізілген кепілдікті жөндеу жұмыстары орындалған соң, құралдың кеңейтілген кепілдігі ұзартылмайды және жаңартылмайды.

8) Құралдың қызмет көрсету мерзімі 5 жыл.

Техніческні характеристики

Артикул	ЗМ-1700К
Номинальна напруга живлення, В	220
Частота, Гц	50
Номинальна споживана потужність, Вт	1700
Кількість ударів, хв ⁻¹	1300
Енергія удару, Дж	45
Тип патрону	шестигранник
Розмір хвостовика зубила, мм	30
Рівень звукового тиску, дБ	83.77
Рівень звукової потужності, дБ	105
Середньоквадратичне віброприскорення, м/с ²	16.323
Клас безпеки згідно з ГОСТ 12.2.007.0-75	II
Маса, кг	24
Термін служби, років	5

Комплектація

Молоток відбійний	1 шт.
Рукоятка додаткова	1 шт.
Ключ	1 шт.
Мастило для зубил	1 уп.
Кейс	1 шт.
Інструкція з безпеки	1 екз.
Керівництво по експлуатації	1 екз.

⚠ УВАГА

Переконайтеся у відсутності пошкоджень виробу и приладдя деталей, які могли виникнути при транспортуванні.

Інструкції з експлуатації

Пристрій

- 1 Зубило (у комплект не входить)
- 2 Фіксатор патрона
- 3 Зажим додаткової рукоятки
- 4 Додаткова рукоятка
- 5 Кришка щіткотримача
- 6 Клавіша включення
- 7 Кнопка фіксації включення

Підготовка до роботи

Для установки робочого інструменту відтягніть фіксатор 2 патрони і поверніть на 180°. Встановіть інструмент в патрон і поверніть фіксатор у вихідне положення.

Примітка! Перед установкою змінного інструменту в патрон змастіть його хвостовик в комплект мастилом — це полегшить умови експлуатації інструменту і виробу в цілому.

Перелік рекомендованого змінного інструменту Ви можете знайти на сторінці 12.

Встановіть додаткову рукоятку 4 в зручне положення ослабте зажим 3 хомута, обертаючи його проти годинникової стрілки. Відрегулюйте положення рукоятки і затягніть затиск.

⚠ УВАГА

При виконанні робіт завжди використовуйте прикладену додаткову рукоятку.

Приготуйте і одягніть засоби захисту (окуляри, маску, рукавички, навушники).

Порядок роботи

Для включення виробу натисніть клавішу вимикача 6.

⚠ УВАГА

Щоб уникнути травм і пошкоджень **ЗАВЖДИ** утримуйте виріб двома руками.

Для фіксації клавіші включення при необхідності тривалої роботи, повністю натисніть клавішу 6, втопите кнопку 7 і відпустіть клавішу.

Для зняття фіксації повторно натисніть клавішу 6.

Для виключення виробу відпустіть клавішу вимикача 6.

⚠ УВАГА

У процесі роботи змінний інструмент сильно нагрівається. При необхідності вилучення дочекайтеся його остигання або використуйте захисні рукавички.

Періодичне обслуговування

В процесі експлуатації необхідно періодичне обслуговування:

а) заміна (у міру зношування) графітових щіток електродвигуна.

Для заміни щіток:

- ▶ відключіть виріб від мережі;
- ▶ відверніть гвинт кришки 5 щіткотримача;
- ▶ вийміть зношену щітку і вставте нову;
- ▶ встановіть кришку щіткотримача на місце;
- ▶ проробіть аналогічні операції з іншого щіткою.

б) заміна мастила в редукторі:

- ▶ першу заміну зробіть після 30 годин роботи;
- ▶ наступні заміни — через кожні 40–50 годин. Заміну мастила рекомендуємо робити в сервісному центрі.

Примітка! Не рекомендуємо самостійні додавання або заміну мастила, тому що змішування різних типів мастила **НЕ ДОПУСКАЄТЬСЯ**. Сервісний центр має в своєму розпорядженні необхідними матеріалами.

Рекомендації по експлуатації

Переконайтеся, що напруга Вашої мережі відповідає номінальній напрузі виробу.

рын сым, газ және су құбыр жолдары жоқтығына кез жеткізіңіз.

Құлайтын құрылманданқұлайтын және ұшатын бөлшектерден абай болыңыз.

Жұмыс аяқталған соң, өрқашан желіден тоқ көзін ажыратыңыз және құралмен байланысты кез келген жұмыстарды желіден өшірген күйде асырыңыз.

Жағымсыз жағдайлармен байланысты жұмыс барысында (шамадан тыс шаңның болуы, шамадан тыс шу деңгейі және діріл) жеке сақтау құралдарын қолданыңыз.

Ауыспалы құрал жұмыс барысында қызады. Оны босату қажет болса, онда оның суын күтіңіз немесе сақтау қолғабын қолданыңыз.

Құрал операторға дірілді береді. Денсаулыққа зиян тигізбеу үшін жұмыс барысында үзілістер жасаңыз және құралмен жұмыс істегенде жалпы аяқтты (кезек сайын) шектеңіз.

Тасымалдау, сақтау және кәдеге жарату шарттары

Құралды сенімді, құрғақ және балалар қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Құралдың сақтауы мен тасымалдауын қораптар мен кейстерде орындаңыз.

Жарамдылық мерзімі аяқталған соң, құралды, қосымша жабдықтарды және орамды экологиялық талаптарға сәйкес кәдеге жарату керек.

Кепілдеме міндеттемелері

Біз өрқашанда біздің тұтынушыларға сапалы қызмет көрсетуді жақсартуға қолға алғандықтан, сондықтан да, егер Сіз сапаға және кепілдік жөндеу жұмыстарын мерзімдеріне риза болмасаңыз, бұл жайлы «ЗУБР» қолдау қызметіне мына электрондық мекен-жай бойынша хабарласа аласыз: zubr@zubr.ru

Бұл кепіл сатып алушының сатып алу-сату ке-

лісім шарт бойынша шағымдану құқығына шек қоймайды, сонымен қатар тұтынушылардың заңды құқықтарына қайшы келмейді.

Біз «ЗУБР» құралдарына кепілдікті келесідей шарттарға тиісті ұсынамыз:

1) Кепілдік төменде аталған шарттарға тиісті (№ 2–8) қарастырылған кепілдік мерзім ішінде материал немесе өндірушінің ақау екендігі дәлелденген соң, құралдың жөндеу жұмыстарын тегін орындау.

2) Кепілдікті мерзім алғашқы сатып алушының сатып алу күнінен басталады.

Негізгі кепілдік:

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды тұрмыстық жағдайда, жеке қолданылған жағдайда 36 айды құрайды.

Кепілдікті мерзім сату күнінен бастап, яғни құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби төңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 12 айды құрайды.

Кеңейтілген кепілдік

15.02.2012 жылы сатып алынған кепілдікті мерзім барлық электр құралдарына тұрмыстық жағдайда қолданылса, 60 айға дейін ұзартылады және құралды жоғары қарқындылықты және шамадан тыс ауыр жүктемелері бар индустриалды және өнеркәсіптік жұмыстардан басқасында кәсіби төңіректе, орташа қарқындылықты жүктеме жағдайында 36 айға дейін ұзартылады.

Кеңейтілген кепілдік тек қана келесідей шарт бойынша ұсынылады, егер сатып алушы құралды сатып алу сәтінен бастап 4 аптаның ішінде «ЗУБР» компаниясының сайтында тіркелген жағдайда ғана қарастырылады.

Кепілдік бұйымдарға, қосымша бөлшектерге және шығындалған материалдарға, яғни өздігінен тозғандықтан, соның ішінде жетек белбеулері, аккумулятор блогтары, зарядтау құралдары, көмір щеткалары, пышақтар, аралар, абразивтер, тескіш темірлер, бұрғылар, триммерге арналған қармақ бауға ж.т.б. жатады.

Тіркелу тек қана www.zubr.ru өндірушінің сайтындағы Сервис бөлімінде ғана орындалады.

Пайдалану жөніндегі кеңестер

Сіздің желіңіздегі көрнеу электр құралдың атаулы көрнеуіне сәйкес екендігіне көз жеткізіңіз.

Жұмысқа даяр болғанан кейін, құралды желіге қосыңыз.

Алғаш рет құралды еш жүктемесіз пайдаланыңыз және 10–20 секунд іске қосыңыз. Егер Сіз бөтен шуды осы арада естісеңіз, жану иісін немесе шамадан тыс дірілді сезсеңіз, құралды өшіріңіз және осы жағдайдың себептерін анықтаңыз. Зақымдану себебі анықталғанға дейін құралды қоспаңыз.

Жұмыс орнын жақсы жарықпен және желдетумен қамтамасыздаңыз. Жұмыс барысында үлкен мөлшерде шаң пайда болады.

Өрқашан құралды желіге қосар алдында келеңсіз жағдайлардың алдын алу үшін 6 қосқыш батырманың өшірілгендігіне және 7 оқшау батырмасын тексеріңіз.

Қабырғаларды тесер алдында алдын ала жасырын сымдардың және құбырлардың орындарын анықтаңыз.

Жұмыс барысында «ЗУБР» белгісі бар ауыспалы аспапты ұсынамыз. Сіз кеңес етілетін ауыспалы құралдың тізімін 20 таба аласыз.

Құралды пайдаланғанда желі сымжелісін жұмыс орнынан алшақ қойыңыз.

Құралмен жұмыс істеген кезде едеуір күш салмаңыз. Соққы қуаты басу күшіне байланысты емес.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құралды зақымдамау үшін **ЕШҚАШАН** құралды рычаг ретінде пайдаланбаңыз.

Құралдың қызуының алдын алу үшін жұмыс барысында сууға қажетті үзілістер жасаңыз.

Өрдайым желі сымжелісінің күйін тексеріңіз. Үзіктердің пайда болуын, агрессивті және отқа қауіпті заттардан ластануын, шамадан тыс майысу мен ауыр жүктеме түсуін алдын алыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Зақымдалған сымжелі бірден қызмет көрсету орталығында ауыстырылуы қажет.

Жұмыс аяқталған соң, құралды желіден ажыратыңыз.

Құралды 6 батырмасы арқылы өшіріңіз. Сымжеліні желіден (ажыратқышты розеткадан алу арқылы) ажырату арқылы өшірмеңіз.

Құралдың корпусын және сымжеліні, тетігінің ауа жаңалағышын оқтын-оқтын шаң-тозаңнан тазартыңыз.

Барлық техникалық қызметтер сымжелі желіден ажыратылған кезде орындалуы тиіс.

Құрал басқа да, арнайы талаптарды қажет етпейді.

Барлық жөндеу жұмыстары тек қана қызмет көрсету орталықтар мамандарымен орындалуы тиіс.

Құралдың іске жарамдылығын тексеріп отырыңыз. Егер сіз бөтен иісті, түтінді, отты, ұшқынды байқасаңыз, онда аспапты сөндіріңіз және арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Егер құралдың ақауы бар екендігі анықталса, онда онымен жұмыс атқаруды тоқтатыңыз.

Құралдың техникалық күрделілігіне, шекті күй критерияларына байланысты тұтынушы өздігімен анықтамайды. Бар немесе болжамды ақау болған жағдайда «Болжамды ақаулар және оны жою амалдар» бөліміне назар аударыңыз. Егер ақаулар тізімде болмаса немесе Сіз оныжою алмасаңыз, арнайы қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құралдың және оның бөлшектерінің шекті күйі туралы қорытынды Ақттың сәйкес келетін түпнұсқасы түрінде қызмет көрсету орталығымен беріледі.

Техникалық қауіпсіздігі жөніндегі нұсқаулық

Жұмыс бастамас бұрын құралды және сымжеліні және аспапты көзге түсетін механикалық ақаулар жоқтығына назар бөліңіз. **ЕШҚАШАН** зақымдалған ауыспалы құралды (майысқан, жарығы, нақыстары бар) қолданбаңыз.

Жарақаттану мен зақымданудың алдын алу үшін қабырғаны теспес бұрын, алдын ала жасы-

Включайте виріб у мережу тільки тоді, коли Ви готові до роботи.

Перед першим використанням виробу включите його без навантаження і дайте попрацювати 10–20 секунд. Якщо в цей час Ви почувте сторонній шум, відчуєте підвищену вібрацію або запах гару, вимкніть виріб, від'єднайте кабель живлення від мережі та встановіть причину цього явища. Не користуйтеся виробом, перш ніж буде знайдена і усунена причина несправності.

Забезпечте хороші освітлення і вентиляцію робочого місця. У процесі роботи утворюється пил у великих кількостях.

Щоб уникнути нещасних випадків, кожного разу перед включенням виробу в мережу перевіряйте вимкненому положення клавіші включення 6 і кнопки блокування 7.

Перед довбанням стін попередньо визначте місце розташування прихованої проводки і труб.

Для роботи рекомендуємо використовувати змінний інструмент марки «ЗУБР». Перелік рекомендованого змінного інструменту Ви можете знайти на сторінці 12.

При використанні виробу розташуєте мережевий кабель поза робочою зоною.

Не застосовуйте зайвих зусиль при роботі з інструментом. Енергія удару генерується незалежно від сили натискання.

УВАГА

Щоб уникнути пошкодження виробу **НІ В ЯКОМУ РАЗІ** не використовуйте виріб у якості важеля.

Для запобігання перегріву робіть перерви в роботі, достатні для охолодження виробу.

Регулярно перевіряйте стан мережного кабелю. Не допускайте пошкодження ізоляції, забруднення агресивними і провідними речовинами, надмірних тягнучих і згинаючих навантажень.

УВАГА

Пошкоджений кабель підлягає негайній заміні в сервісному центрі.

Не користуйтеся виробом з мережі відразу ж після закінчення роботи.

Не користуйтеся виробом тільки клавішею 6. Не вимикайте, просто від'єднаючи кабель від мережі (виймаючи вилку з розетки).

Періодично очищайте від бруду та пилу корпус виробу та кабель, вентиляційні отвори.

Всі роботи з технічного обслуговування повинні проводитися при відключеному від мережі кабелі.

Виріб не вимагає іншого спеціального обслуговування.

Всі ремонтні роботи повинні проводитися тільки спеціалістами сервісних центрів.

Слідкуйте за справним станом виробу. У разі появи підозрілих запахів, диму, вогню, іскор слід вимкнути виріб, відключити його від мережі і звернутися в спеціалізований сервісний центр.

Якщо Вам щось здалося ненормальним в роботі виробу, негайно припиніть його експлуатацію.

В силу технічної складності виробу, критерії граничних станів не можуть бути визначені користувачем самостійно. У разі явної або передбачуваної несправності зверніться до розділу «Можливі несправності та методи їх усунення». Якщо несправності в переліку не виявилось чи Ви не змогли усунути її, зверніться в спеціалізований сервісний центр. Висновок про граничному стані виробу або його частин сервісний центр видає у формі відповідного Акту.

Вказівки з техніки безпеки

Перед початком роботи огляньте та візуально перевірте виріб, кабель та інструмент на відсутність видимих механічних пошкоджень. **НІ В ЯКОМУ РАЗІ** не використовуйте пошкоджений (викривлений, з відколами, тріщинами) змінний інструмент.

Щоб уникнути травм і пошкоджень перед довбанням стін переконаєтесь у відсутності в місці довбання прихованої проводки, газових і водопровідних труб.

Бережіть себе від падаючих і відлітають уламків руйнується конструкції.

Завжди відключайте кабель живлення від мережі після закінчення роботи і перед будь-якими роботами з обслуговування виробу.

При роботах, пов'язаних з виникненням несприятливих умов (запиленості, підвищеному рівні шуму і вібрації), використовуйте засоби індивідуального захисту.

У процесі роботи змінний інструмент сильно нагрівається. При необхідності вилучення дочекайтеся його остигання або використовуйте захисні рукавички.

Виріб передає на оператора підвищену вібрацію. Щоб уникнути збитків здоров'ю робіть перерви в роботі і обмежуйте загальний час (за зміну) роботи з виробом.

Умови транспортування, зберігання і утилізації

Зберігайте виріб в надійному, сухому і недоступному для дітей місці.

Зберігання і транспортування виробу здійснюйте в коробках або кейсах.

Виріб, що відслужив термін служби, додатково приладдя і упакування слід екологічно чисто утилізувати.

Гарантійні зобов'язання

Ми постійно піклуємося про поліпшення якості обслуговування наших споживачів, тому, якщо у Вас виникли нарікання на якість і терміни проведення гарантійного ремонту, будь ласка, повідомите про це в службу підтримки «ЗУБР» по електронній пошті на адресу: zubr@zubr.ru.

Дана гарантія не обмежує право покупця на претензії, витікаючі з договору купівлі-продажу, а також не обмежує законні права споживачів.

Ми надаємо гарантію на інструменти «ЗУБР» на наступних умовах:

1) Гарантія надається відповідно до нижчеперерахованих умов (№ 2–8) шляхом безкоштовного усунення недовіки інструменту протягом встановленого гарантійного терміну, які доведено обумовлені дефектами матеріалу або виготовлення.

2) Гарантійний термін починається з дня покупки інструменту першим власником.

Базова гарантія

Гарантійний термін складає 36 місяців з дня продажу, лише при безумовно побутовому використанні інструменту, для особистих потреб.

Гарантійний термін складає 12 місяців з дня продажу при використанні інструменту для робіт, пов'язаних з професійною діяльністю, в умовах навантажень середньої інтенсивності, за винятком індустріальних і промислових робіт в умовах високої інтенсивності і надважких навантажень.

Розширена гарантія

Для всіх електроінструментів, куплених після 15.02.2012 р., гарантійний термін подовжується до 60 місяців за умови безумовного побутового використання, і 36 місяців в випадку використання для робіт, пов'язаних з професійною діяльністю, в умовах навантажень середньої інтенсивності за винятком індустріальних і промислових робіт в умовах високої інтенсивності і надважких навантажень.

Розширена гарантія надається лише за умови, якщо власник зареєструє інструмент протягом 4 тижнів з моменту покупки на сайті компанії «ЗУБР».

Реєстрація здійснюється лише на сайті виробника www.zubr.ru у розділі Сервіс. Підтвердженням участі в програмі розширеної гарантії конкретного інструменту і коректної реєстрації інструменту є реєстраційний сертифікат, який слід роздрукувати на принтері під час реєстрації. Реєстрація можлива лише після підтвердження покупцем згоди на збереження особистих даних, що запрошуються в процесі реєстрації.

3) Гарантія не поширюється на:

а) Деталі, схильні до робочого і інших видів природного зносу, а також на несправності інструменту, викликані цими видами зносу

б) Несправності інструменту, викликані недотриманням інструкцій по експлуатації або події унаслідок використання інструменту не за призначенням, під час використання за ненормальних умов довілля, неналежних виробничих умов, унаслідок перевантажень або недостатнього, неналежного

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Жабдық

- 1 Кескіш (кемплекте кірмеді)
- 2 Патрон тұрақтандырғышы
- 3 Қосымша тұтқа қысқышы
- 4 Қосымша тұтқа
- 5 Щетка ұстауыш қақпағы
- 6 Қосу пернесі
- 7 Қосу тұрақтандырғыш пернесі

Жұмысқа дайындық

Жұмыс құралды орнату үшін 2 патрон тұрақтандырғышын тартыңыз және 180° бұрыңыз.

Құралды патронға орнатыңыз және тұрақтандырғышты қалыпты күйіне келтіріңіз.

Ескерту! Ауыспалы құралды патронға орнату үшін оның артқы ілмегін жиынтыққа кіретін маймен майлау – аспапты және құралды қолдануға тиімді.

Сіз ұсынылатын ауыспалы құралдың тізімін 20 таба аласыз.

Қажетті күйге 4 қосымша тұтқаны оны сағат тіліне қарсы бұрай отырып, 3 қамытты босатыңыз. Тұтқаны қажетті күйге келтіріңіз және қысқышты қатайтыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жұмыс барысында әрқашан берілген қосымша тұтқаны пайдаланыңыз.

Сақтау заттарын дайындаңыз және киіңіз (көзілдірікті, бетпердені, қолғапты, құлаққапты).

Жұмыс реті

Құралды іске қосу үшін 6 ажыратқыш пернесін басыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Жарақаттану мен зақымданудың алдын алу үшін құралды ӨРҚАШАНДА екі қолмен ұстаңыз.

Қосу пернесін тұрақтандыру үшін ұзақ уақыт жұмыста 6 пернені басыңыз, 7 батырманы соңына дейін басыңыз және пернені жіберіңіз.

Тұрақтандыруды босату үшін 6 пернені қайта басыңыз.

Құралды өшіру үшін 6 ажыратқыш пернесін басыңыз.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Ауыспалы құрал жұмыс барысында өте қатты қызады. Оны босату қажет болса, онда оның сууын күтіңіз немесе сақтау қолғабын қолданыңыз.

Өрдайым көрсетілетін күтім

Пайдалану барысында өрдайым көрсетілетін күтім қажет:

а) электр қозғалтқышының графиттік щеткаларын (тозуына қарай) қолданғанда ауыстыру қажет.

Щеткаларды ауыстыру үшін:

- ▶ құралды желіден ажыратыңыз;
- ▶ щетка ұстауышынан 5 қақпақ бұрандасын бұрап алыңыз;
- ▶ тозған щетканы алыңыз және жаңасын салыңыз;
- ▶ щетка ұстауыш қақпағын орнына қойыңыз;
- ▶ басқа щеткамен осы іс-әрекетті қайталаңыз.

б) редуктордағы майды ауыстыру үшін:

- ▶ алғашқы ауыстыруды жұмыс істеу барысында 30 сағат өткен соң орындаңыз;
- ▶ келесі ауыстыруды – өр 40–50 сағат сайын.

Ескерту! Өз бетіңіше майды қосу немесе ауыстыру кеңес етілмейді, өйткені өр түрлі май түрін ауыстыруға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Қызмет көрсету орталығында қажетті заттар бар.

Техникалық сипаттамасы

Артикул	ЗМ-1700К
Атаулы қуат көз кернеуі, В	220
Жиілік, Гц	50
Атаулы тұтыну қуат, Вт	1700
Соққылар саны, мин ⁻¹	1300
Соққы қуаты, Дж	45
Патрон түрі	алты қырлы
Артқы ілпекті кескіш өлшемі, мм	30
Дыбыс қуатының деңгейі, дБ	83.77
Дыбыс қысымының деңгейі, дБ	105
Орташа квадратты діріл тездеткіші, м/с ²	16.323
МСТ бойынша қауіпсіздік класс 12.2.007.0-75	II
Салмағы, кг	24
Жұмыс істеу мерзімі, жыл	5

Жиынтықтау

Соқпалы балға	1 дана
Қосымша тұтқа	1 дана
Кілт	1 дана
Кескішке арналған май	1 орама
Кейс	1 дана
Қауіпсіздік жөніндегі нұсқаулық	1 нұсқа
Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1 нұсқа

 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Тасымалдау кезінде құралдың және бұйымдар жиынтығының зақымданбағандығына көз жеткізіңіз.

технічного обслуговування або уходу. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, окрім інших: поява кольорів мінливості, одночасний вихід зі строю ротора і статора, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання дротів електродвигуна під дією високої температури

- в) При використанні виробу в умовах високої інтенсивності робіт і надважких навантажень
- г) На профілактичне і технічне обслуговування інструменту, наприклад: мастило, промивання
- д) Несправності інструменту унаслідок використання приладдя, супутніх і запасних частин, які не є оригінальним приладдям/частинами «ЗУБР»
- е) На механічні пошкодження (тріщини, сколи і так далі) і пошкодження, викликані дією агресивних середовищ, високої вологості і високих температур, попаданням чужорідних предметів у вентиляційні отвори електроінструменту, а також пошкодження, що настали унаслідок неправильного зберігання і корозії металевих частин
- ж) Приладдя, запасні частини і витратні матеріали, що вийшли зі строю унаслідок нормального зносу, такі як: приводні ремені, акумуляторні блоки, зарядні пристрої, вугільні щітки, ножі, абразиви, свердла, бура, волосінь для триммера і тому подібне
- з) Інструмент, до конструкції якого були внесені зміни або доповнення

и) Незначне відхилення від заявлених властивостей інструменту, що не впливає на його цінність і можливість використання за призначенням

4) Усунення несправностей, визнаних нами як гарантійний випадок, здійснюється на вибір компанії «ЗУБР» за допомогою ремонту або заміною несправного інструменту на новий (можливо і на модель наступного покоління). Замінені інструменти і деталі переходять у власність компанії.

5) Гарантійні претензії приймаються протягом гарантійного терміну. Для цього пред'явіть або відправте несправний інструмент до вказаного в документації (на сайті www.zubr.ru) сервісного центру, приклавши заповнений гарантійний талон, підтверджуючий дату покупки товару і його найменування. В разі дії розширеною 60 місячною або розширеною 36 місячною гарантією на підставі згаданої вище реєстрації до інструменту слід прикласти і реєстраційний сертифікат розширеної гарантії.

Інструмент, відісланий дилерові або в сервісний центр в частково або повністю розібраному вигляді, під дію гарантії не підпадає. Всі ризики по пересилці інструменту дилерові або в сервісний центр несе власник інструменту.

6) Інші претензії, окрім згаданого права на безкоштовне усунення недоліків інструменту, під дію нашої гарантії не підпадають.

7) Після гарантійного ремонту на умовах розширеної гарантії, термін розширеної гарантії інструменту не подовжується і не поновлюється.

8) Термін служби виробу складає 5 років.

Можливі несправності та методи їх усунення

Несправність	Можлива причина	Дії по усуненню
Виріб не включається	Немає напруги в мережі	Перевірте напругу в мережі
	Повний знос щіток	Замініть щітки (див. Періодичне обслуговування)
	Несправний вимикач	Зверніться у сервісний центр для ремонту або заміни
	Несправний двигун	Зверніться у сервісний центр для ремонту або заміни
	Заклинювання механізму	Зверніться у сервісний центр для ремонту
Виріб не працює на повну потужність	Низька напруга мережі	Перевірте напругу в мережі
	Знос щіток	Замініть щітки (див. Періодичне обслуговування)
	Згоріла обмотка або обрив в обмотці двигуна	Зверніться у сервісний центр для ремонту
	Несправний вимикач	Зверніться у сервісний центр для ремонту або заміни
	Недолік змащення, заклинювання механізму	Зверніться у сервісний центр для ремонту
Виріб зупинився при роботі	Пропало напруга мережі	Перевірте напругу в мережі
	Повний знос щіток	Замініть щітки (див. Періодичне обслуговування)
	Заклинювання механізму	Зверніться у сервісний центр для ремонту
Виріб перегрівається	Інтенсивний режим роботи, робота з максимальним навантаженням	Змініть режим роботи, знизьте навантаження
	Висока температура навколишнього повітря, слабка вентиляція, засмічені вентиляційні отвори	Прийміть заходи до зниження температури, поліпшення вентиляції, очищення вентиляційних отворів
	Недолік змащення, заклинювання механізму	Зверніться у сервісний центр для ремонту
	Згоріла обмотка або обрив в обмотці	Зверніться у сервісний центр для ремонту

Рекомендований змінний інструмент

Артикул.	Розмір	Найменування
29376-00-400	400 мм	Пікоподібне зубило
29377-35-400	35/400 мм	Плоское зубило
29378-80-400	80/400 мм	Лопаткове зубило
29379-125-500	125/500 мм	Лопаткове зубило

Құрметті сатып алушы!

Құралды сатып алғанда:

- ▶ сынамалық қосу арқылы оның іске жарамдылығын талап етіңіз, сонымен қатар 2 бөлімде көрсетілгендей жиынтықтың толық екендігіне көз жеткізіңіз;
- ▶ кепілдік талоны дұрыс рәсімделгендігіне және сату уақыты, дүкен мөрі және сатушы қолының барына көз жеткізіңіз.

Алғаш рет құралды қосар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқауды мұқият оқыңыз және аталған талаптарды бұлжытпай орындаңыз.

Сіздің аспабыңыз қызмет көрсеткенге дейін осы паспортты сақтаңыз.

Есте сақтаңыз! Құралы жарақаттану қауіптілігі орасан зор көз болып табылады.

Тағайындалуы және қолдану аймағы

Соқпалы балға бетоннан, темір бетоннан, кірпіштен және тастан жасалған құрылманы, асфальтті, бетонды және плита жабындарын, тығыздалған топырақты тесуге және басқа да құрылыс жұмыстарында қолданылады.

Бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқыңыз, соның ішінде «Қауіпсіздік жөніндегі нұсқауларды» Бөлімге және «Қауіпсіздік жөніндегі негізгі нұсқаулықтарды» Қосымшаға назар аударыңыз. Осылайша Сіз құралды дұрыс пайдаланасыз және қауіп-қатердің алдын аласыз.

Соқпалы балға тұрмыстық жағдайда аз уақыт ішінде орташа қарқындылық үдерісінің шамасы -10 -тан +40 °С температура мен ауаның 80% ылғалдылығына қатысты қоңыржай климат төңірегінде, тікелей атмосфера шөгінділерінің болмауынан және шамадан тыс ауаның шаңдануынан сақтап, пайдалануға арналады.

Құрал талаптарға сөйкес келеді:

- ▶ Машина және жабдықтың қауіпсіздігі туралы техникалық регламентке (РФ Үкіметінің 15.09.2009 бастап №753 Қаулысымен бекітілген)

- ▶ МСТ Р МЭК 60475-2-6-2007
- ▶ МСТ 16519-2006
- ▶ МСТ 12.2.030-2000 (3 бөлім)

Бұл нұсқаулық ең қажетті ақпараттар мен талаптарды, құралды тиімді және қауіпсіз пайдалану туралы мағлұматтарды қамтиды.

Құралдың құрылмасын жетілдіруіне тиісті жұмыстарға орай, өндіруші, яғни бұл нұсқаулықта құралға шамалы өзгерістердің көрсетілмеуі мен құралдың тиімді және қауіпсіз жұмыс істеуіне байланысты өзгерістерді енгізуге құқылы.

⚠ НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Құралдың жеке бөлшектері жұмыс барысында қызады.

Құрал операторға дірілді береді. Денсаулыққа зиян тигізбеу үшін жұмыс барысында үзілістер жасаңыз және құралмен жұмыс істегенде жалпы уақытты (кезек сайын) шектеңіз.

Құралды индустриялды және өнеркәсіптік аумақта жоғары жұмыс қарқындылығында және шамадан артық ауыр жүктемеде қолданылуы, оның жұмыс істеу мерзімін азайтады.